

SPEEDY CART™

SPARE PART LIST

LISTE DE PIECES DE RECHANGE

ERSATZTEILLISTE



NORTON®

SAINT-GOBAIN

clipper®

ENGLISH

TYPE:

S = Spare part

W = Wear part

NA = Not Available

The kits of spare parts contain all screws and bolts and the components referring itself to it.
Screws and bolts is component of standard assembly, which you can easily find at all the retailers of standard components of assembly.

All the components of standard assembly are of a quality grade 8.8.

We recommend not to use a quality grade lower than 8.8 for all the standard components of assembly.

The parts of replacements Norton CLIPPER must always be used.

Wear parts life will vary based on usage and maintenance of the machine or part. Wear parts will need to be maintained and replaced as needed. No warranty is applied to wear parts.

The components NA (Not Available) are not available in spare part.

FRANCAIS

TYPE :

S = Pièce de rechange

W = Pièce d'usure

NA = Non disponible

Les kits de pièces détachées contiennent toute la visserie et les composants s'y rapportant.

La visserie est un composant d'assemblage standard, que vous pouvez facilement trouver chez tous les détaillants de composants d'assemblage standards.

Tous les composants d'assemblage standard sont d'une classe de qualité 8.8.

Nous recommandons de ne pas utiliser une classe de qualité inférieure à 8.8 pour tous les composants d'assemblage standards.

Pour les pièces non standard, les pièces de remplacement doivent impérativement provenir de Norton CLIPPER.

La durée de vie des pièces d'usure varie en fonction de l'utilisation et de la maintenance de la machine ou de la pièce. Les pièces d'usure devront être entretenues et remplacées au besoin. Aucune garantie n'est appliquée aux pièces d'usure.

Les composants NA (Not Available) ne sont pas disponibles en pièce de rechange.

DEUTSCH

TYP :

S = Ersatzteile

W = Verschleißteile

NA = nicht verfügbare

Die definierten Ersatzteil-Set's beinhalten alle Ersatzteile wie Komponenten, Schrauben, Muttern etc.

Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. können bei offiziellen Schrauben- sowie Komponentenhändler bezogen werden.

Alle Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. entsprechen der Qualitäts- bzw. Festigungsklasse 8.8.

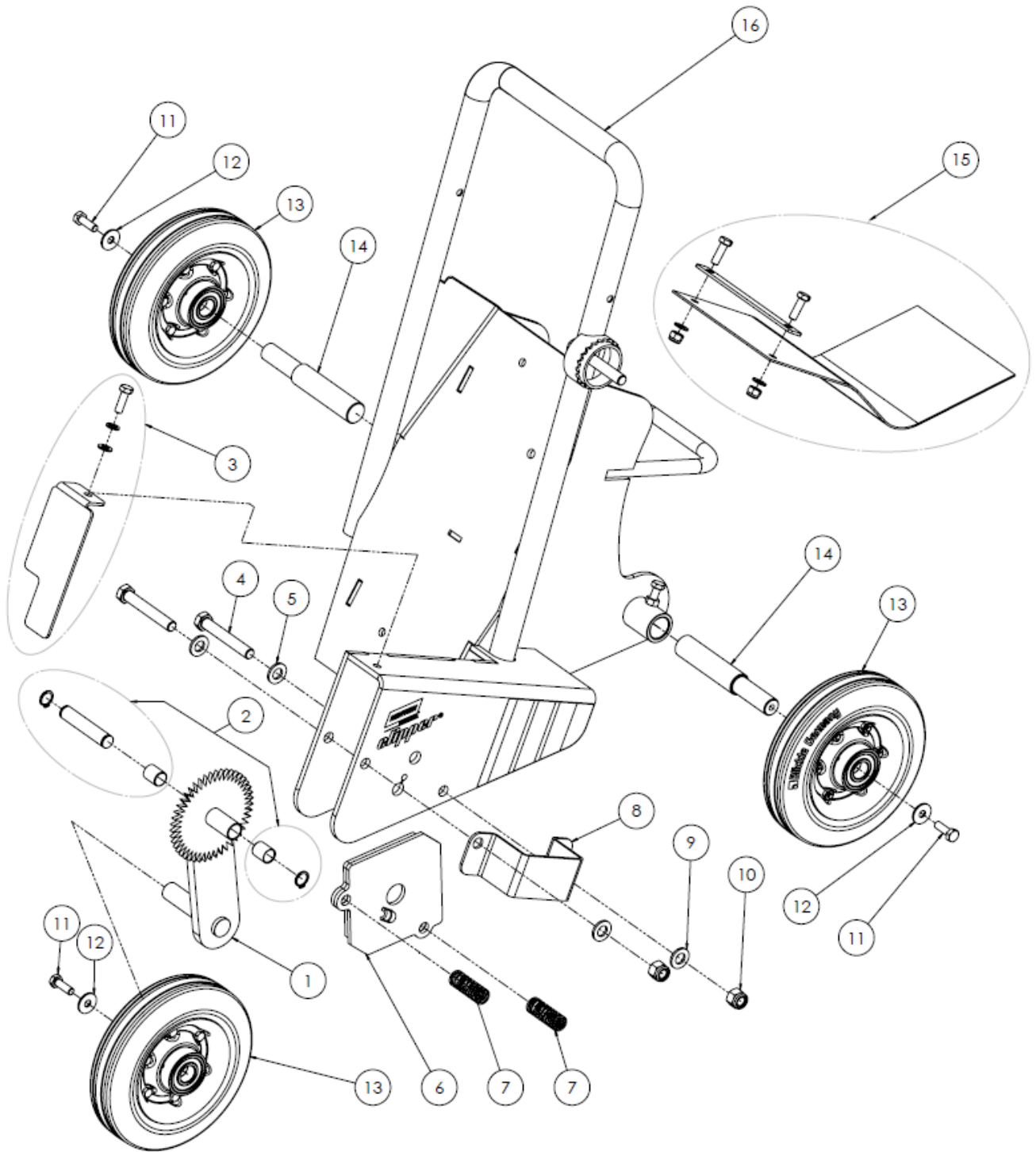
Wir empfehlen, keine Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. unter der Qualitäts- bzw. Festigungsklasse 8.8 einzusetzen.

Es dürfen nur geprüfte Norton CLIPPER-Ersatzteile eingesetzt werden.

Die Lebensdauer der Verschleißteile hängt von der Verwendung und Wartung der Maschine oder des Teils ab. Verschleißteile müssen gewartet und bei Bedarf ersetzt werden. Für Verschleißteile wird keine Garantie übernommen.

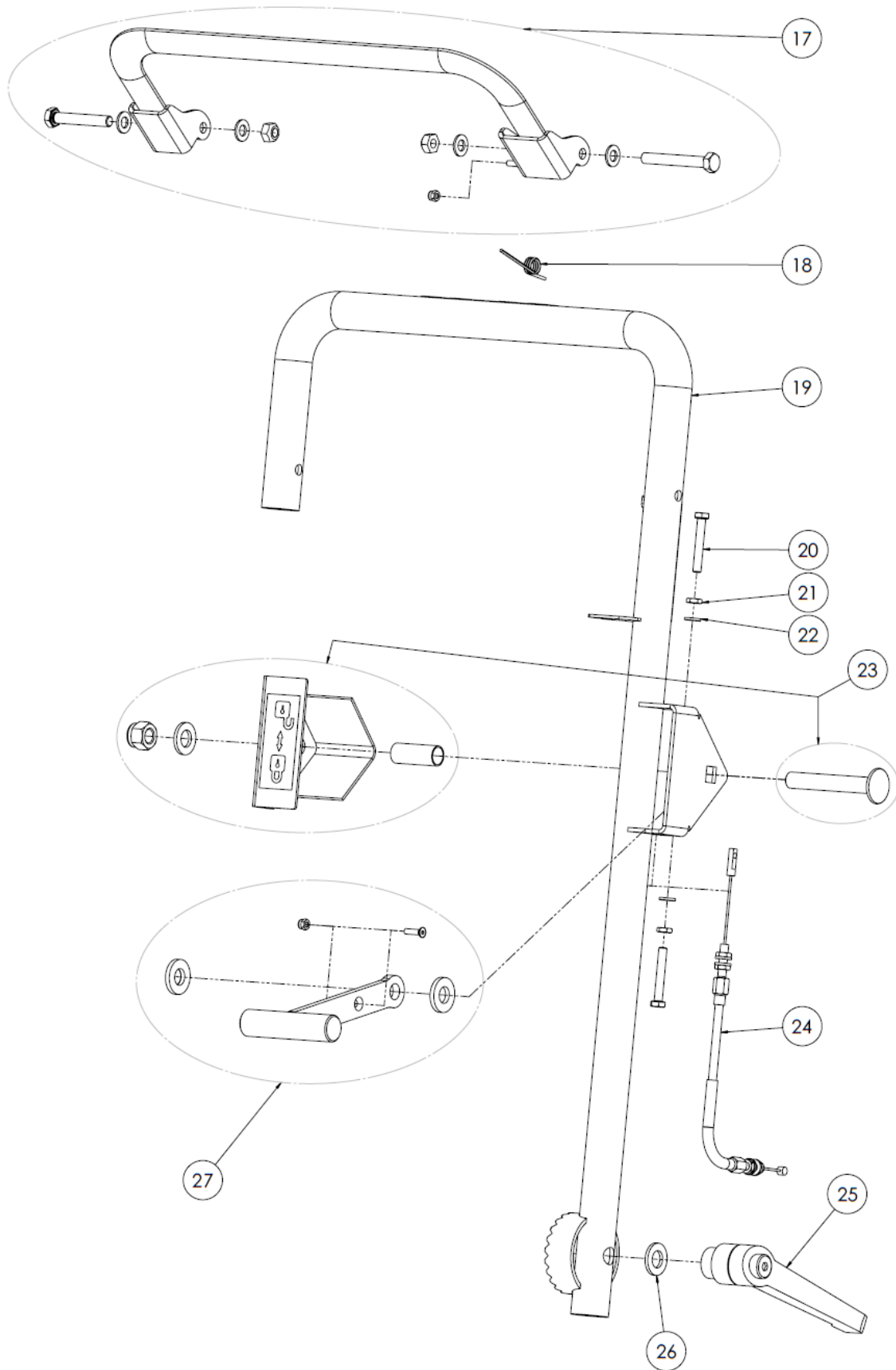
Ersatzteile sowie Komponenten mit dem Vermerk NA (NA=nicht verfügbar) sind nicht verfügbar.

BASIC FRAME	CHASSIS PRINCIPAL	HAUPTTRAHMEN
-------------	-------------------	--------------



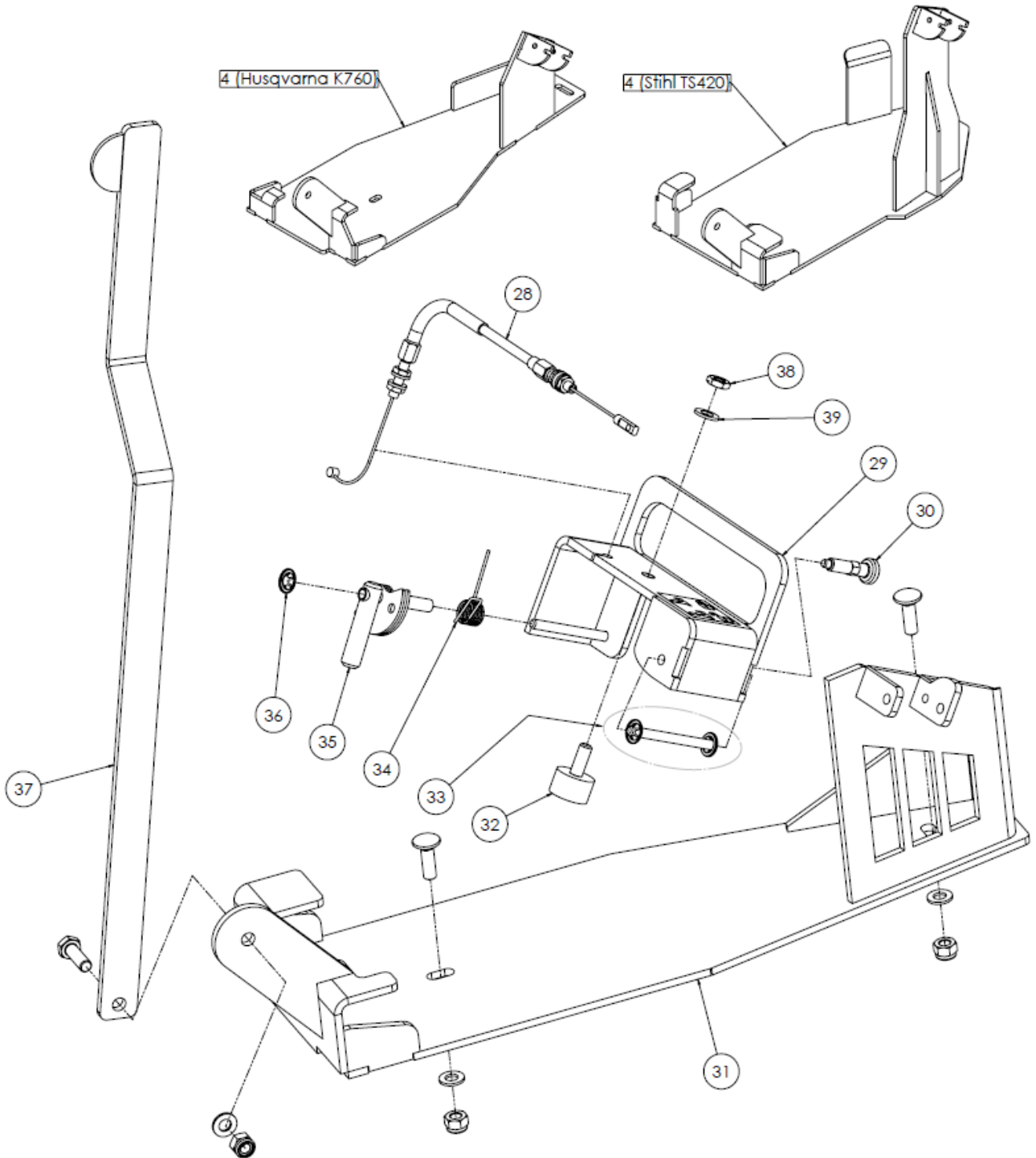
POS.	BASIC FRAME		CHASSIS PRINCIPAL		HAUPTRAHMEN		QTY	REF	TYPE
	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	BESCHREIBUNG	TYPE			
1	Front wheel support	Support roue avant	Vorderradstütze	Vorderradstütze			1	510137323	S
2	Front wheel support attachment	Fixations support roue avant	Vorderradbefestigung	Vorderradbefestigung			1	510151676	S
	Bushing 15 17 20	Pallier 15 17 20		Lager 15 17 20			2		
	Front wheel support axle	Axe support roue avant		Vorderradstützachse			1		
3	Snap ring DIN 471 - 15 x 1	Circlips DIN 471 - 15 x 1		Sicherungsringe DIN 471 - 15 x 1			2		
	Front wheel cover	Capot roue avant	Vorderradhaube	Vorderradhaube			1	510137394	S
	Front wheel cover	Capot roue avant		Vorderradhaube			1		
	Screw DIN 933 - M8 x 25	Vis DIN 933 - M8 x 25		Schraube DIN 933 - M8 x 25			1		
	Spring washer DIN 128 - 8	Rondelle ressort DIN 128 - 8		Federscheibe DIN 128 - 8			1		
Washer DIN 125 - A 8,4	Rondelle DIN 125 - A 8,4		Scheibe DIN 125 - A 8,4			1			
4	Screw DIN 931 - M12 x 100 x 30	Vis DIN 931 - M12 x 100 x 30		Schraube DIN 931 - M12 x 100 x 30			1	NA	NA
5	Washer DIN 125 - A 13	Rondelle DIN 125 - A 13		Scheibe DIN 125 - A 13			1	NA	NA
6	Height locking plate	Plaque de verrouillage hauteur		Höhenverriegelungsplatte			1	510137395	S
7	Compression spring	Ressort de compression		Kompressionfeder			1	510137396	S
8	Cable protection	Protection cable		Kabelschutz			1	510139983	S
9	Washer DIN 125 - A 13	Rondelle DIN 125 - A 13		Scheibe DIN 125 - A 13			1	NA	NA
10	Nut DIN 982 - M12	Ecrou DIN 982 - M12		Mutter DIN 982 - M12			1	NA	NA
11	Screw DIN 933 - M8 x 25	Vis DIN 933 - M8 x 25		Schraube DIN 933 - M8 x 25			1	NA	NA
12	Large washer DIN 9021 - 8	Rondelle Large DIN 9021 - 8		Unterlegscheibe DIN 9021 - 8			1	NA	NA
13	Wheel 200/20	Roue 200/20		Rad 200/20			1	310005495	S
14	Rear wheel axle	Axe de roue arrière		Hinterradachse			1	510137322	S
15	Anti projection carpet	Tapis anti-projection		Spritzschutz, kompl.			1	510139987	S
	Carpet	Tapis		Carpet			1		
	Plate	Plaque		Stahlplatte			1		
	Screw DIN 933 - M8 x 25	Vis DIN 933 - M8 x 25		Schraube DIN 933 - M8 x 25			2		
	Washer DIN 125 - A 8,4	Rondelle DIN 125 - A 8,4		Scheibe DIN 125 - A 8,4			2		
Nut DIN 982 - M8	Ecrou DIN 982 - M8		Mutter DIN 982 - M8			2			
16	Basic Frame	Chassis principal		Hauptrahmen			1	510137319	S

HANDLEBAR **GUIDON** **LENKER**



	HANDLEBAR	GUIDON	LENKER			
POS.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	QTY	REF	TYPE
17	Throttle lever set	Ensemble levier d'accélérateur	Gashebel Satz	1	510137398	S
	Throttle lever	Levier d'accélérateur	Gashebel	1		
	Screw DIN 933 - M8 x 50	Vis DIN 933 - M8 x 50	Schraube DIN 933 - M8 x 50	1		
	Screw DIN 933 - M8 x 60	Vis DIN 933 - M8 x 60	Schraube DIN 933 - M8 x 60	1		
	Washer DIN 125 - A 8,4	Rondelle DIN 125 - A 8,4	Scheibe DIN 125 - A 8,4	4		
	Nut DIN 982 - M8	Ecrou DIN 982 - M8	Mutter DIN 982 - M8	2		
	Nut DIN 982 - M4	Ecrou DIN 982 - M4	Mutter DIN 982 - M4	1		
18	Torsion Spring	Ressort de torsion	Torsionfeder	1	510137399	S
19	Handlebar	Guidon	Lenker	1	510137397	S
20	Screw DIN 933 - M6 x 40	Vis DIN 933 - M6 x 40	Schraube DIN 933 - M6 x 40	1	NA	NA
21	Nut DIN 439 - M6	Ecrou DIN 439 - M6	Mutter DIN 439 - M6	1	NA	NA
22	Washer DIN 125 - A 6,4	Rondelle DIN 125 - A 6,4	Scheibe DIN 125 - A 6,4	1	NA	NA
23	Height locking lever cover	Capot de levier réglage hauteur	Hebel Abdeckung	1	510137401	S
	Cover	Capot	Abdeckung	1		
	Spacer	Entretoise	Distanzrohr	1		
	Screw DIN 603 - M12 x 80	Vis DIN 603 - M12 x 80	Schraube DIN 603 - M12 x 80	1		
	Washer DIN 125 - A13	Rondelle DIN 125 - A 13	Scheibe DIN 125 - A 13	1		
	Nut DIN 982 - M12	Ecrou DIN 982 - M12	Mutter DIN 982 - M12	1		
24	Height locking cable	Cable réglage hauteur	Höhenverstellung Zug	1	510137402	S
25	Handle	Poignée	Griff	1	510105561	S
26	Washer DIN 125 - A13	Rondelle DIN 125 - A13	Scheibe DIN 125 - A13	1	NA	NA
27	Kit Height locking lever	Kit levier réglage hauteur	Set Höhenverriegelungshebel	1	510137400	S
	Height locking lever	Levier réglage hauteur	Höhenverriegelungshebel	1		
	Plastic washer	Rondelle plastique	Kunststoff Scheibe	2		
	Screw DIN 7991 - M4 x 16	Vis DIN 7991 - M4 x 16	Schraube DIN 7991 - M4 x 16	1		
	Nut DIN 984 - M4	Ecrou DIN 984 - M4	Mutter DIN 984 - M4	1		

ADAPTOR ADAPTATEUR ADAPTER



SAINT-GOBAIN

POS.	DESCRIPTION	ADAPTOR	ADAPTEUR	ADAPTER	QTY	REF	TYPE
28	Throttle cable		Cable accellerateur	Gaszug	1	510139981	W
29	Saw clamp CLIPPER		Blocage scie CLIPPER	Sägeklemme CLIPPER	1	510139984	S
	Saw clamp HUSQ K760		Blocage scie HUSQ K760	Sägeklemme HUSQ K760	1	510139985	S
	Saw clamp STIHL TS42		Blocage scie STIHL TS420	Sägeklemme STIHL TS420	1	510139988	S
30	Index plunger		Doigt d'indexage	Rastbolzen	1	510139931	W
31	Adaptor base CLIPPER		Platine adaptateur CLIPPER	Adapterbasis CLIPPER	1	510139977	S
	Adaptor base HUSQ K760		Platine adaptateur HUSQ K760	Adapterbasis HUSQ K760	1	510139978	S
	Adaptor base STIHL TS420		Platine adaptateur STIHL TS420	Adapterbasis STIHL TS420	1	510139982	S
	Adaptor		Platine adaptateur	Adapterbasis	1		
	Screw DIN 603 - M8 x 25 - 19,5		Vis DIN 603 - M8 x 25 - 19,5	Schraube DIN 603 - M8 x 25 - 19,5	2		
	Washer DIN 125 - A 8,4		Rondelle DIN 125 - A 8,4	Scheibe DIN 125 - A 8,4	2		
	Nut DIN 982 - M8		Ecrou DIN 982 - M8	Mutter DIN 982 - M8	2		
32	Rubber buffer M6		Tampon caoutchouc M6	Anschlagpuffer M6	1	510139995	W
33	Clamp pivot axle		Pivot axe blocage	Klemme Achse	1	510139975	S
	Pivot axle		Axe blocage	Achse	1		
	Starlock washer M6		Rondelle starlock M6	Starlock Scheibe M6	2		
	Throttle trigger spring		Ressort gachette accellerateur	Gashebel Feder	1	510139976	S
35	Throttle trigger		Gachette accellerateur	Gashebel	1	510139932	S
36	Starlock washer M6		Rondelle starlock M6	Starlock Scheibe M6	1	510139979	S
37	Front Pointer		Guide de coupe	Richtungsanzeiger	1	510139980	S
	Front pointer		Guide de coupe	Richtungsanzeiger	1		
	Screw DIN 933 - M8 x 25		Vis DIN 933 - M8 x 25	Schraube DIN 933 - M8 x 25	1		
	Nut DIN 438 - M8		Ecrou DIN 438 - M8	Mutter DIN 438 - M8	1		
	Washer DIN 125 - A 8,4		Rondelle DIN 125 - A 8,4	Scheibe DIN 125 - A 8,4	1		
38	Nut DIN 438 - M8		Ecrou DIN 438 - M8	Mutter DIN 438 - M8	1	NA	NA
39	Washer DIN 125 - A 8,4		Rondelle DIN 125 - A 8,4	Scheibe DIN 125 - A 8,4	1	NA	NA







SAINT-GOBAIN ABRASIVES
 INDUSTRIEWEG 21
 9420 ERPE-MERE
 BELGIUM
 TEL: +32(0) 2 267 21 00

SAINT-GOBAIN CONSTRUCTION
 PRODUCTS CZ A.S
 DIVIZE ABRASIVES
 SMRČKOVA 2485/4
 180 00 PRAHA 8
 CZECH REPUBLIC
 TEL: +420 255 719 326
 FAX: +420 255 719 321

SAINT-GOBAIN ABRASIVES A/S
 DYBENDALSVÆNGET 2,
 DK-2630 TAASTRUP
 DENMARK
 TEL: +45 4675 5244

PO BOX 643706
 FORTUNE TOWER OFFICE 2106
 JLT BLOCK C
 (NEXT TO METRO STATION)
 JUMEIRA LAKE TOWER, DUBAI
 UNITED ARAB EMIRATES
 TEL: +971 4 431 5154
 FAX: +971 4 431 5434

SAINT-GOBAIN ABRASIFS
 RUE DE L'AMBASSADEUR - B.P.8
 78 702 CONFLANS CEDEX
 FRANCE
 TEL: +33 (0)1 34 90 40 00
 FAX: +33 (0)1 39 19 89 56

SAINT-GOBAIN ABRASIVES GMBH
 BIRKENSTRASSE 45-49
 D-50389 WESSELING
 GERMANY
 TEL: +49 (0) 2236 703-0
 FAX: +49 (0) 2236 703-730

SAINT-GOBAIN ABRASIVES KFT.
 1225 BUDAPEST
 BÁNYALÉG U. 60/B.
 HUNGARY
 TEL: +36 1 371 22 50
 FAX: +36 1 371 22 55

SAINT-GOBAIN ABRASIVI S.P.A
 VIA PER CESANO BOSCONI 4
 I-20094 CORSICO MILANO
 ITALY
 TEL: +39 02 44 851
 FAX: +39 02 44 78 266

SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.
 190 RUE J.F. KENNEDY
 L-4930 BASCHARAGE
 GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG
 TEL: +352 50 401 1
 FAX: +331 83 717 792
 NO. VERT (FRANCE): 0800 906 903

SAINT-GOBAIN ABRASIFS, S.A.
 2 ALLÉE DES FIGUIERS
 AIN SEBAË - CASABLANCA
 MOROCCO
 TEL: +212 5 22 66 57 31
 FAX: +212 5 22 35 09 65

SAINT-GOBAIN ABRASIVES BV
 GROENLOSEWEG 28
 7151 HW EIBERGEN
 P.O. BOX 10
 7150 AA EIBERGEN
 THE NETHERLANDS
 TEL: +31 545 466466
 FAX: +31 545 474605

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AS
 KARIHAUGVEIEN, 89
 0186 OSLO
 NORWAY
 TEL: +47 63 87 06 00
 FAX: +47 63 87 06 01

SAINT-GOBAIN HPM POLSKA SP. Z O.O.
 UL. NORTON 1, 62-600 KOŁO
 62-600 KOŁO
 POLAND
 TEL: +48 63 26 17 100
 FAX: +48 63 27 20 401

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, L. DA
 ZONA INDUSTRIAL DA MAIA
 I-SECTOR VIII, NO. 122
 APARTADO 6050
 4476 - 908 MAIA
 PORTUGAL
 TEL: +351 229 437 940
 FAX: +351 229 437 949

SAINT-GOBAIN GLASS
 BUSINESS UNIT ABRASIVI
 PUNCT DE LUCRU - LOC.VETIS, JUD.
 SATU MARE 447355
 STR. CAREIULUI 11
 PARC INDUSTRIAL RENOVATIO
 ROMANIA
 TEL: +40 261 839 709
 FAX: +40 261 839 710

SG HPM RUS
 58, F. ENGELS STR.
 STROENIE 2
 105082 MOSCOW
 RUSSIA
 TEL: +74 955 408 355
 FAX: +74 959 373 224

SAINT-GOBAIN
 ABRASIVES (PTY) LTD
 2 MONTEER ROAD
 ISANDO 1600
 P.O. BOX 67
 SOUTH AFRICA
 TEL: +27 11 961 2000
 FAX: +27 11 961 2184/5

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, S.A.
 CTRA. DE GUIPÚZCOA, KM. 7,5
 E-31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)
 SPAIN
 TEL: +34 948 306 000
 FAX: +34 948 306 042

SAINT GOBAIN ABRASIVES AB
 GÅRDSFOGDEVÄGEN 18A
 168 66 BROMMA • SVERIGE
 SWEDEN
 TEL: +46 8 580 881 00
 FAX: +46 8 580 881 30

SAINT-GOBAIN INOVATIF MALZEMELER
 VE ASINDIRICI SAN. TIC. AS.
 ALTAYÇEŞME MAH. ÇAMLI SOK. NO:21
 ESAS OFISPARK KAT:9 34843
 MALTEPE, İSTANBUL • TURKEY
 TEL: 0090-216-217 12 50
 FAX: 0090-216-442 40 74

SAINT-GOBAIN ABRASIVES LTD.
 UNICORN HOUSE UNIT 1, AMISON CLOSE
 REDHILL BUSINESS PARK
 STAFFORD ST161WB
 UNITED KINGDOM
 TEL: +44 1785 279 553
 FAX: +44 1785 213 487



Saint-Gobain Abrasifs
 190 Rue J.F. Kennedy
 L-4930 Bascharage
 Grand Duché de Luxembourg
 Tel: +352 50 401 1
 Fax: +331 83 717 792
 no. vert (France) 0800 906 903